

གསོག་ཚོགས་འབྲུལ་བསྐྱུས་པ་ནི།

SOG TSOG BUL DÜPA NI

THE SUMMARY OF OFFERINGS AND ACCUMULATIONS.

རི་ཡི་ལི། རྩེ།

Ram Yam Kham Hum

RAM, YAM, KHAM, HUM.

ཚོས་དབྱིངས་དག་པ་རབ་འབྱམས་ནས།

Chö Ying Dakpa Rabjam Ne

From the pure and vast expanse of the Dharma realm,

དགོན་མཚོག་གསུམ་དང་རྩ་བ་གསུམ།

Könchok Sum Dang Tsa Sum

To the Three Jewels and the Three Roots,

རྩ་བ་རྒྱུད་སླ་མ་གཤེགས་སུ་གསོལ།

Tsa Gyü Lama Shek Su Sol

I supplicate the lineage masters to come.

དཔལ་ལྷན་འཁོར་ལོ་བདེ་བའི་མཚོག།

Palden Khorlo Dewé Chok

To the glorious wheel of bliss, the supreme of joy,

དཔལ་ལོ་མཁའ་འགྲོ་གཤེགས་སུ་གསོལ།

Pawo Khandro Shek Su Sol

To the heroic ones and Dakinis, I supplicate.

འདོད་ཡོན་ཚོགས་མཚོད་དབྱེས་པར་རོལ།

Dö Yon Tsok Chö Gyepar Rol

I offer delightful enjoyments, may you be pleased.

ཉམས་ཆག་བསྐྱང་ཞིང་བར་ཆད་ལློག།

Nyamchak Kang Shing Barché Dok

May all shortcomings be purified, and obstacles removed.

མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་བསྐྱུས་དུ་གསོལ།

Chok Dün Ngödrub Tsaldü Sol

Grant supreme and ordinary accomplishments, I pray.

ཨོ་གུ་རུ་དེ་མ་ཞུ་གི་ལྷོ་ག་ཏ་ཅ་ག་སུ་ཇ་ལྷོ་ནི།

Om Guru Deva Dakini Gana Tsakra Puja Kha Hi

OM Guru, Deva, Dakini, assembly, joyful offering, Kha Hi!